|  |  |
| --- | --- |
| Clip | **TutorialState.Introduction** |
|  | *Disable flying* |
| 00 | Welcome to the OctaviCopter! You are about to embark on a journey where virtual reality meets musical exploration!  Willkommen im OctaviCopter! |
| 01 | Get ready for your VR pitch training! In this tutorial, you will learn how the OctaviCopter works so you will be able to tackle the tasks ahead.  Erfahre zunächst, wie der OctaviCopter funktioniert, damit du die folgenden Aufgaben erfolgreich meistern kannst! Mache Dich bereit für den Virtual Reality Hörtrainer! |
|  | *Display C Major scale* |
| 02 | What you see in front of you are coloured spheres that represent the notes of the C Major scale.  Vor dir siehst Du bunte Kugeln. Jeder von ihnen repräsentiert eine Note der Tonleiter C-Dur. |
| 03 | The pitch is indicated by both the colour of the sphere and the height at which it is placed.  Jeder Ton ist jeweils seiner Farbe und seiner Höhe zugeordnet. |
|  | **TutorialState.FlyingFirstNote** |
|  | *Display C3 and E3, spaced quite far apart to make flying easy* |
| 04 | You will use the OctaviCopter to collect notes by flying through them. To fly, push either one of the joysticks forward. You steer with your head by facing your target.  Fliege mit dem OctaviCopter durch die Noten hindurch, um die Töne zu treffen und zu sammeln. Um vorwärts zu fliegen, bewege den Joystick mit deinem Daumen nach vorne. Du versierst Dein Ziel an, indem Du mit deinem Kopf steuerst. |
| 05 | Try flying through the red one now.  Schaffst Du es, durch die rote Note? Probiere es mal! |
|  | *Enable flying* |
|  | *Monitor for player flying through note* |
|  | **TutorialState.FlyingSecondNote** |
| 06 | Good! Now, fly through the yellow one.   Mega! Nun, fliege durch die gelbe Note hindurch! |
|  | *Monitor for player flying through note* |
|  | **TutorialState.FlyingThirdNote** |
| 07 | Excellent! Notice how the Rainbow Scale-o-Meter in front of the keyboard has a yellow border now. This will change to show you what pitch you are flying at.  Genial!  Ist dir aufgefallen, dass sich der Rainbow Scale-o-Meter verändert hat? Der Rand um das Notenblatt vor dir ist nun gelb – genauso wie die gelbe Note, durch die Du gerade geflogen bist. Der Rainbow Scale-o-Meter zeigt dir die Höhe an, auf der Du Dich gerade befindest. |
| 08 | Not all intervals go from low to high; sometimes you will be flying from a higher note to a lower note.  Vorsicht! Nicht alle Intervalle verlaufen von unten nach oben. Manchmal musst Du von hoch oben tief hinunter fliegen, um die Note rechtzeitig zu erreichen. |
| 09 | To aim at notes that may be hidden by the body of the OctaviCopter, you can use Stealth Mode; press either of the grips to make the OctaviCopter transparent.  Für den Fall, dass der Sprung zu hoch sein sollte und die Note nicht sichtbar ist, benutze den Durchblick Trick und drücke den Trigger! |
| 10 | Try it now to aim at the red note below.  Los geht’s! Versuche durch die rote Note unter dir durchzufliegen! |
|  | *Monitor for player flying through note* |
|  | **Tutorial.StateWaitingForReset** |
| 11 | Excellent! Now, press the Y or the B button to return to the start.  Genial! Nun drücke einen der oberen runden Knöpfe (Y oder B), um an den Start zurückzukehren. |
|  | *Disable flying* |
|  | *Monitor for secondary button press* |
|  | **TutorialState.Tracks** |
| 12 | For each level, you will be presented with several sets of notes arranged in Tracks.  In jedem Level werden dir mehrere Noten gezeigt, angeordnet in einer Spur. |
|  | *Display three tracks (C3C3, C3D3, C3E3)* |
| 13 | One of these Tracks will match the notes that will be played at the beginning of the level, like this:  Einer dieser Spuren enthält die Noten, welche zu Beginn des Levels zu hören sind. Hörst du sie? |
|  | *Play hint notes* |
| 14 | Your job will be to select the correct Track.  Deine Aufgabe ist es, die richtige Spur zu finden. |
|  | **TutorialState.WaitingForKeyboardPlay** |
| 15 | While you are still learning which colours go with which sounds, you will be able to use the keyboard in front of you to help.  Beim Üben kannst du die Tastatur vor dir verwenden. Du lernst, welche Farbe zu welchem Ton gehört. |
| 16 | Try playing any one of the keys now.  Schau und drücke eine der Tasten! |
|  | *Monitor for key being played* |
|  | **TutorialState.WaitingForHintPlay** |
| 17 | Each white key will display its matching colour when you play it. This way, you can figure out which colours you need to collect.  Jede weiße Taste erleuchtet in der Farbe der jeweiligen Note. So kannst du herausfinden, welche Farbe zu welchem Ton gehört und das hilft dir, um die richtige Spur zu finden. |
| 18 | If you can’t remember which tones were played, you can push one of the green buttons beside the keyboard to have them repeated.  Möchtest Du die Töne nochmal hören? Drücke einfach eine der grünen Knöpfe (links oder rechts), um die Töne erneut zu hören. |
| 19 | Try it now.  Probiere es. Hörst Du die Töne? |
|  | *Monitor for hint playing* |
|  | **TutorialState.Experimenting** |
| 20 | Now, see if you can find those keyson the keyboard. Go back and forth between the hint and the keyboard if you need to.  Findest Du die gehörten Töne auf der Tastatur wieder? Höre und spiele, bis Du sie findest! |
| 21 | Press A or X once you have figured out which note colours you need.  Sobald Du sie gefunden hast, drücke einen der unteren runden Knöpfe (A oder X). |
|  | *Monitor for primary button press* |
|  | **TutorialState.TrackSelection** |
| 22 | Now, determine which Track contains the notes you need to collect. You will need to place the OctaviCopter in front of that Track.  Nun ist es an der Zeit, auf Spur zu kommen! Finde das richtige Reihenfolge und platziere Dich vor der ersten Note! |
| 23 | You cycle through the start positions by pressing the Y or B button. Try it now.  Drücke einen der oberen, runden Tasten (Y oder B) um zwischen den verschiedenen Möglichkeiten zu wählen. |
|  | *Monitor for secondary button press* |
|  | **TutorialState.TestDrive** |
|  | *Enable flying* |
| 24 | Good! Keep pressing the Y or B button until you are in front of your chosen Track, then start flying!  Super! Drücke Solange, bist Du wirklich richtig stehst und fliege los! |
|  | *Monitor for level completed* |
|  | **TutorialState.TryAgainFeedback** |
| 25 | Oops! That was not the correct Track! Don’t worry, you can try again. Just press X or A to restart.  Schade! Das war die Spur! Macht aber nichts! Einfach einen der unteren, runden Knöpfe (X oder A) drücken und schon geht es wieder los! |
|  | *Monitor for primary button press.* |
|  | **TutorialState.SuccessFeedback** |
| 26 | Excellent! You have finished the tutorial!  Mega! Du hast es geschafft! |
| 27 | If you got the track right on the first try, you would have been awarded full points for the level. You get half points for getting it in two tries.  Hast Du es auf Anhieb geschafft, erhältst Du die volle Punktzahl für das Level. Beim zweiten Versuch bekommst Du die Hälfte der Punktzahl. |
| 28 | You have as many chances as you need to get the correct track, but you will not receive any points after the second try.  Du hast unendlich viele Versuche aber Punkte bekommst Du nur in den ersten beiden Runden. |
| 29 | Good luck! Press X or A to start the first level.  Drücke einen der unteren, runden Knöpfe (X oder A), um mit dem ersten Level zu starten!  Guten Flug und viel Freude! |
|  | *CONTROLLER TOUR STARTS* |
|  |  |
|  | **ControllerTour Starts** |
|  | *Disable everything while playing animation* |
| 30 | X or A to start the level.  X oder A, um das Level zu starten. |
| 31 | Y or B to in between choose tracks.  Y oder B, um zwischen den Spuren zu wählen. |
| 32 | Push the joystick forward to fly.  Bewege den Joystick nach vorne, um zu fliegen. |
| 33 | You will steer with your head.  Du wirst mit Deinem Kopf steuern. |
| 34 | Push the trigger for the stealth mode.  Drücke den Trigger, für den Durchblicktrick. |
| 35 | Push the menu button to open the menu  Drücke den Menu Knopf, um das Menu zu öffnen. |
| 36 | Push the home button to set yourself in position again.  Drücke den Home Knopf, um Dich richtig zu positionieren. |